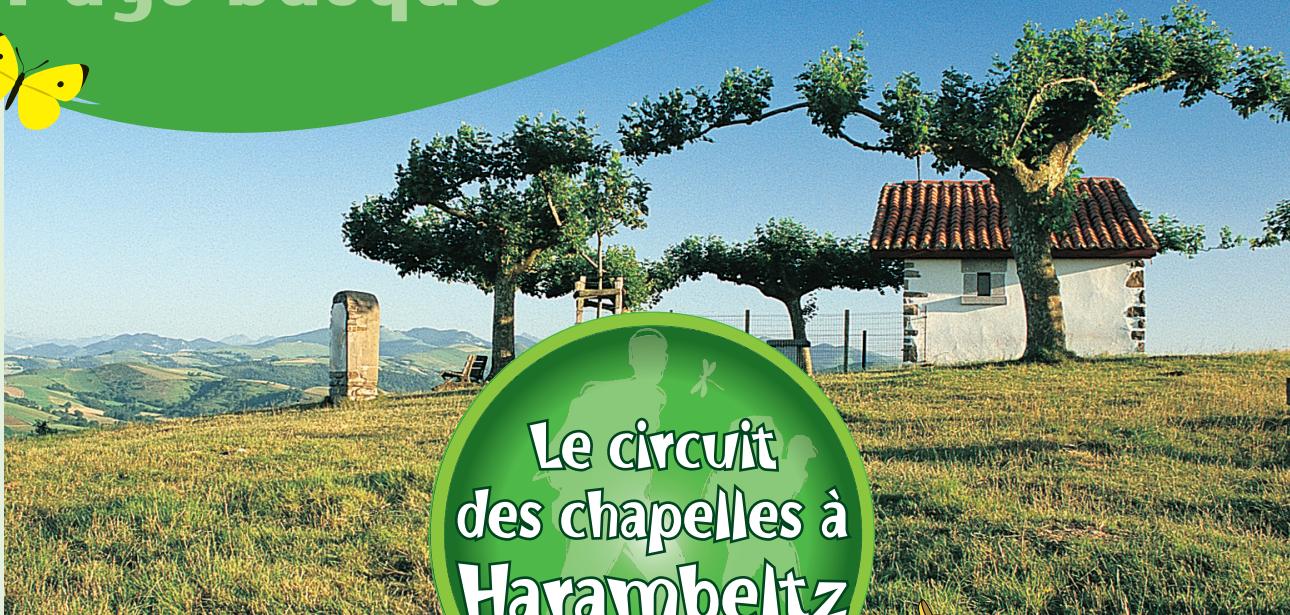


Pays basque



Le circuit des chapelles à Harambeltz



Avec cette promenade, nous te proposons de découvrir le Pays Basque sauvage avec ses pistes forestières, ses fontaines méconnues et ses palombières. Mais en passant devant deux chapelles, tu vas aussi comprendre que le Pays Basque est une terre de passage. Sais-tu combien de pèlerins ont foulé ces chemins depuis le début du Moyen-Âge ? Ils étaient des milliers... Aujourd'hui, tu ne risques plus rien sur ces chemins. Mais à l'époque, les pèlerins devaient affronter les loups, les ours, les brigands, la faim et le froid...



Se rendre au départ :

De Saint-Palais, prendre le D933 en direction de Saint-Jean-Pied-de-Port. Après le village d'Uhart-Mixe, prendre une petite route à droite en direction d'Harambeltz. En arrivant au hameau, se garer sur la gauche, en contrebas de la chapelle.



0h40 Jacques ①, puis une stèle, puis un petit chêne solitaire.

Tu grimpes ensuite vers le sommet de la colline. Là, tu vas découvrir la chapelle de Soyarza. ②

Suis la piste vers le point haut de la colline. Tu vas passer à quelques dizaines de mètres d'une cabane sur ta gauche, puis, après un arbre solitaire, tourne à gauche sur la piste en terre. Au bout, vas vers la droite. Guette bien la clôture que tu longes : tu vas trouver une échelle en bois pour passer par-dessus ! Tu descends le long de la forêt de sapins. Au deuxième carrefour, tourne à gauche. Tu vois ces piquets avec un balisage jaune ? Il y a un petit escalier en bois qui descend dans le bois.

1h25 Fais un petit détour vers la fontaine. ③

En bas, tu arrives sur une autre piste. Prends à droite. Il y a un grand lacet à gauche. Plus loin, là où il y a un piquet en bois, la piste fait un virage à droite. Toi, tu vas tout droit sur le sentier en herbe. Plus loin, tu trouves un carrefour à quatre chemins : prends en face. Le chemin monte, tu croises une palomière, puis tu sors du bois sur une grande piste que tu prends à gauche.

Regarde sur ta droite. Après une forêt cultivée à but scientifique (un panneau t'explique), tu vas voir une prairie qui se termine avec un abreuvoir et un grand arbre. Là, prends une piste qui part dans le bois, à gauche. Tu vas voir deux grandes palomières, puis tu rejoins le GR 65. Vas à gauche à la fourche. La piste, en terre et en gros cailloux, descend, traverse un ruisseau, puis remonte un peu pour revenir à Harambeltz ④



NIV
2

FACILE



Le circuit
des chapelles à
Harambeltz

Fontaine
de la Vierge



304 m

2

Chapelle de
Soyerza

DARTAGUIA

Urbeltz Errek

BOIS

OSTABAT

BORDACHARRIA

HARAMBELTZ

HEGUILUSIA



Vers
Uhart-Mixe

D 933

SOLAQUIA

▲ 206 m

▲ 211 m

Ithurriberrako Erreka

0

500 m

D Village de Harambeltz

En arrivant au hameau, se garer sur la gauche, en contre-bas de la chapelle.



2h10

Alt maxi : 305 m



6 km

Alt mini : 120 m



245 m

Visualise ton itinéraire sur googlemap
en te connectant à www.rando64.fr



Renseignements complémentaires auprès de :

**Office de tourisme
de Basse - Navarre**

Tel : 05 59 65 71 78
www.tourisme-saintpalais.com



www.rando64.fr

à pied, en vtt ou à cheval, découvrez le Béarn et le Pays basque !

Pays basque



1 Connais-tu cette coquille gravée sur la borne en pierre ? Elle symbolise le pèlerinage vers Saint-Jacques de Compostelle. Oui, Saint-Jacques, comme les coquilles Saint-Jacques ! Saint-Jacques de Compostelle, ou Santiago de Compostela en espagnol, est le lieu d'un des plus importants pèlerinages du monde. On raconte qu'au Moyen-Âge, en 813, un ermite reçut la révélation du lieu où était enterré le corps de Saint-Jacques.

Jacques le Majeur était un saint très respecté en Espagne, car il avait jadis aidé les habitants à se débarrasser d'envahisseurs venus du Sud, les Maures. La découverte du tombeau supposé de Saint-Jacques fut une aubaine pour les Chrétiens en ces heures sombres du Moyen-Âge, et ils seront des milliers, venus de toute l'Europe, à se presser sur les "chemins de Saint-Jacques".

2 Le nom de Soyarza provient de "so artsanaren izarra" qui signifie "regarde l'étoile du berger". Un nom, n'est-ce pas ? À l'origine, il y avait là un ermitage. Puis, le dernier ermite étant parti, le lieu fut laissé à l'abandon et occupé par les animaux. Un jour, il y eut un violent incendie. Tout fut détruit. Enfin, pas tout à fait... Des décombres, les hommes retrouvèrent une petite statuette de la vierge qui était mystérieusement intacte. Ils construisirent alors une chapelle dédiée à Marie, en 1845. Vois-tu cette date, elle est indiquée au-dessus de la porte ? Tu as sans doute remarqué l'inscription basque sur une plaque de pierre. "Erraunsi gaitoetarik, begira gaitzazu, Jauna ; Otoiz egizu guretzat, Ama Birjina", ce qui signifie : "Des mauvaises averses, délivre-nous Seigneur; Priez pour nous, Mère Vierge".



3 Sais-tu quel est le point commun entre cette petite fontaine cachée sous les bois et la chapelle de Soyarza où tu t'es arrêté il y a quelques dizaines de minutes ? Elles sont toutes les deux dédiées à la Vierge Marie bien sûr ! Le peuple basque était très pieux et très respectueux des images divines. D'ailleurs, te souviens-tu de la statue de Marie que tu as vue à la chapelle de Soyarza ? La couronne et la ceinture de Marie, ainsi que les robes de Marie et Jésus, ont été sculptés en utilisant de la poussière d'or...



4 Tu l'as vu, tu as traversé de nombreuses forêts lors de cette boucle autour d'Harambeltz. Sache qu'au Moyen-Âge, les forêts étaient plus nombreuses encore, plus sombres, et plus dangereuses... Le pèlerin pouvait y faire de mauvaises rencontres, les loups, les ours, ou pire, les brigands. Sais-tu d'où provient le nom d'Harambeltz ? Il signifie "la vallée noire". Tout un programme... Autant

dire que le pèlerin était heureux d'arriver au village où il trouvait refuge chez l'habitant. Car à Harambeltz règne une très forte tradition d'accueil.

